

さがみはら商工会議所 会報

SAGAMIHARA CHAMBER of
COMMERCE and INDUSTRY.

11

産業界の活力で新相模原を創出

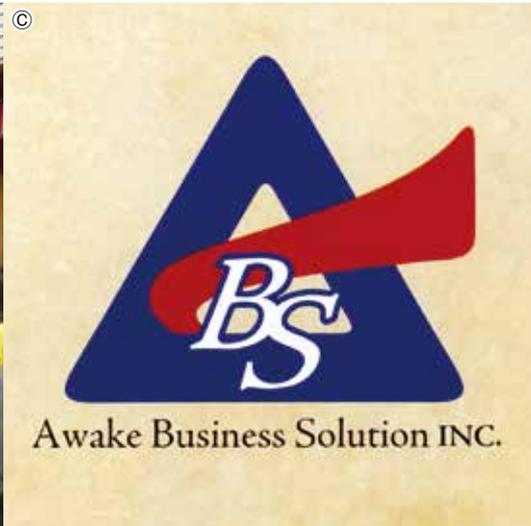
会員とともに行動、変革、そして未来へ



新アドレス

<http://www.sagamihara-cci.or.jp>

2013年11月号 No.472



今月の主なNEWS

第15期 相模原商工会議所 役員・議員が決定 第4代会頭に 杉岡 芳樹氏 を選任

3p



- ① 桑茶「とうとるん」を開発・販売
女性会 16p
- ② 銀河連邦サンリクオオファナト共和国
復興応援サンマまつりを開催 17p
- ③ 人材派遣とITサポート
アウェイビジネスソリューション(株)
外崎 勝昭さん 14p
- ④ 臨時議員総会を開催
相模原商工会議所第4代会頭 杉岡 芳樹氏
(相模ガス株式会社 代表取締役) 3p
- ⑤ お歳暮・おせち&自衛女子消防隊ニュース
株三越伊勢丹 伊勢丹相模原店 15p
- ⑥ 平成26年度市政に関する要望書を提出 4p

もくじ

さがみはら商工会議所 会報

No.472 2013年11月

会議所カレンダー

11月13日(水)～平成26年1月9日(木)

★印の行事は月号会報に詳細が掲載されています。【 】内は掲載ページ。

- 3** インフォメーション
臨時議員総会 開催
第4代会頭に 杉岡 芳樹氏 を選任
第15期相模原商工会議所役員・議員が決定
- 4** 平成26年度相模原市政に関する要望書を提出
- 5** 第10回相模原お店大賞受賞店決定 他
- 6** 消費税引き上げに伴う
- 7** 経済政策パッケージ(税制)のポイント
- 13** 会員PRコーナー
女性のべんりや「ひまわりレディ」 / (株)ティーシーモックス
- 14** トップインタビュー
～人材派遣とITサポート～
アウェイクビジネスソリューション(株) 代表取締役 外崎 勝昭さん
- 15** わが社のいち押し
～お歳暮・おせち&自衛女子消防隊ニュース～
(株)三越伊勢丹 伊勢丹相模原店
- 16** アクティブ5
- 17** 内部団体活動報告 女性会・青年部・青工研・都産研
サンマまつり開催報告、建設業部会視察報告 他

☆当所ホームページ及びメールアドレスが変わりました☆

変更前アドレス ホームページアドレス: http://www.ssp21.or.jp/ Eメールアドレス: info@ssp21.or.jp	→	変更後アドレス ホームページアドレス: http://www.sagamihara-cci.or.jp/ Eメールアドレス: info@sagamihara-cci.or.jp
--	---	--

ブックマークやアドレス帳に登録している方は、変更していただきますようお願いいたします。

相談は無料です！ 専門家への経営相談

経営や複雑な税務・法律問題など専門的事項に関するご相談には、当商工会議所の専門相談員(税理士・弁護士・中小企業診断士等)による無料相談をご利用ください。
ご希望の際は、事前に☎(042-753-8135)へご予約ください。
※IT相談は☎(042-753-8133)へお願いします。

項目(相談員)	相談日	内 容
経 営 (中小企業診断士)	申込時に調整	経営の諸問題(販売受注促進・経営合理化・IT活用法等)
創業・経営革新 (中小企業診断士)	第1・2・3木曜日	事業計画の立て方、販路開拓方法等、創業・経営革新についての相談
経営安定特別相談室 (中小企業診断士等)	申込時に調整	売上不振、取引先倒産等による経営悪化、事業の見通しがつかない方のための相談指導
法 律 士 (弁 護 士)	金曜日 (第5週除く)	取引上のトラブル、債権回収、契約違反等
発 明 協 会 (発 明 協 会)	第2木曜日	実用新案、商標登録、特許出願手続き、侵害への対応等の相談
許 認 可 (行 政 書 士)	隔月第3金曜日	会社・組合等の設立、建設業の入札参加資格、飲食業等の許認可、契約書作成の相談
税 務 士 (税 理 士)	木曜日 (第5週除く)	法人税・所得税・消費税・相続税・贈与税等の税務相談、記帳、決算指導
労 務 士 (社会保険労務士)	第2火曜日	就業規則の整備、労働契約に関する問題、各種助成金についての相談等、労務問題全般
M & A (専任アドバイザー)	申込時に調整	事業継承型M&Aを中心とした相談 ※経営者の方の相談に限ります
受 発 注 (産業振興センター)	第2・4水曜日	製造業を中心とした新たな受注・発注先企業についての相談、受発注取引の適正化に関する相談
I T (ITアドバイザー)	第2・4水曜日	初歩的なインターネット導入についての相談、電子入札の参加、e-sagamiの活用方法

13日(水)
★【P16】青工研 モノづくりビジネススクール パネルディスカッション 都産研 11月度役員会定例会 受発注相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所 創業・経営革新相談 時間: 10:00～16:00 場所: 本所
14日(木)
金融個別相談会 発明相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所 税務相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所
15日(金)
優良従業員等表彰式・記念講演会 さがみはら若年就職面接会 工業部会 GETプロジェクト事業講演会 法律相談 時間: 13:30～16:00 場所: 本所
17日(日)
日商簿記検定試験
18日(月)
中小企業神奈川県総決起大会
19日(火)
さがみはら経営者育成塾③ 近未来研 理事会
20日(水)
女性会 役員会
21日(木)
商業部会 定例会 税務相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所 創業・経営革新相談 時間: 10:00～16:00 場所: 南支所
22日(金)
建設業部会 正副部会長会議 青年部 全国会長研修会(～23日) 法律相談 時間: 13:30～16:00 場所: 本所
23日(土)
第37回相模原珠算競技大会
24日(日)
福祉住環境コーディネーター検定試験
25日(月)
第2回会員企業ビジネス交流会(中央区会場版) 青年部 11月度をぐり会議
26日(火)
受発注商談会
27日(水)
平成25年度神奈川県優良小売店舗表彰式 受発注相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所
28日(木)
さがみはら経営者育成塾④ ★【P18】会報市民版折込日 青工研 三役会 税務相談 時間: 13:00～16:00 場所: 本所 創業・経営革新相談 時間: 10:00～16:00 場所: 本所
29日(金)
消費税軽減策セミナー 首都圏商工会議所連携 ビジネス交流会

1日(日)
カラーコーディネーター検定試験
3日(火)
消費税軽減策セミナー(情報戦略)
4日(水)
さがみはら経営者育成塾⑤
5日(木)
青工研 役員会
6日(金)
正副会頭会議・運営委員会・常議員会・研修会
8日(日)
ビジネス実務法務検定試験
11日(水)
消費税軽減策セミナー(製造業向け) 都産研 役員会
13日(金)
青工研 交流事業部主催例会
15日(日)
環境社会(eco)検定
16日(月)
日商販売士3級検定試験
18日(水)
★【P16】青工研 モノづくりビジネススクール 青工研 三役会
27日(金)
仕事納め

1
6日(月)
仕事始め式
9日(木)
正副会頭会議・新年賀詞交歓会 都産研 新年会 青工研 役員会

※12月及び1月の経営相談日については、お問い合わせください。

第15期役員名簿

【会 頭】

氏 名	企業名等	企業上の地位
杉岡 芳樹	相模ガス(株)	代表取締役

【副会頭 (4名)】

氏 名	企業名等	企業上の地位
原 清助	原清助税理士事務所	所長
宮下 朝三	ユニオンマシナリ(株)	代表取締役
大野 則夫	大野重電土木(株)	代表取締役会長
加川 広志	アイフォーコム(株)	代表取締役社長

【専務理事】

氏 名	企業名等	企業上の地位
座間 進	相模原商工会議所	専務理事

【常議員 (46名)】

氏 名	企業名等	企業上の地位
雨宮 潔	(株)三越伊勢丹 伊勢丹相模原店	店長
安藤 一彦	イオンリテール(株)イオン相模原店	店長
浦上 裕史	菊屋浦上商事(株)	代表取締役
大久保和美	(株)イトーヨーカ堂 古淵店	店長
大谷新一郎	(株)三友	代表取締役
川合 貞義	(株)ヘルスケア	取締役会長
清水紳一郎	(株)清水屋百貨店	代表取締役
関戸 和浩	(株)くらや	取締役
武内 英雄	(有)武内商店	代表取締役
中田 みち	(株)トーエル	代表取締役
古橋 裕一	相陽建設(株)メーブルショップ	代表取締役
秋山 直樹	新光ネームプレート(株)	代表取締役
甲斐 美利	(株)向洋技研	代表取締役
阪口 勇	日本テクノ(株)	取締役保安本部長
杉本 祥一	(株)ハイスポット	代表取締役
助川秀一郎	利恵産業(株) 相模原工場	代表取締役
鈴木 克人	相模ピーシーアイ(株)	代表取締役社長
中濱 一芳	東京ガス(株)神奈川西支店相模原センター	支店長
那須 隆仁	三恵エンジニアリング(株)	専務取締役
西澤 勇司	(株)キャロットシステムズ	代表取締役
仁村 治之	(株)オーパックスサービス	代表取締役
早川 正彦	(有)早川銘板製作所	代表取締役
比嘉 成夫	横浜金属(株)	代表取締役社長
松岡 康彦	湘南デザイン(株)	代表取締役
村山 忠雄	(株)マーク電子	代表取締役
取住 悦子	(株)広和産業	代表取締役
山崎 利宏	城山工業(株)	代表取締役
勝部 八郎	(株)ジェイコムイースト 相模原・大和局	局長
小林 恒男	小林恒男公認会計士・税理士事務所	所長
笹部 良一	大昇産業(株)	代表取締役
志村 英昭	(株)ア・ドマニー	代表取締役社長
原 正弘	(株)清和サービス	代表取締役
山中 仁	(有)山中自動車商会	代表取締役
根本 敏子	(株)旭商会	代表取締役
森山 裕美	大森産業(株)	取締役
白井 憲二	東神興業(株)	代表取締役
篠崎 栄治	日栄建設(株)	代表取締役
萩原 明人	萩原造園土木(株)	代表取締役
谷津 弘	谷津建設(株)	代表取締役
西倉 努	(株)ユニバァサル設計	代表取締役会長
杉原 康王	(公社)神奈川県宅地建物取引業協会相模南支部	県本部 理事
栗原 博栄	日本通運(株) 相模原支店	支店長
吉田 修一	(株)相模運輸	代表取締役
伊藤 亨	(株)八千代銀行 相模原法人営業部	部長
今村 博	野村證券(株) 相模原支店	支店長
山田 真矢	(株)横浜銀行相模原駅前支店	支店長

【監事 (3名)】

氏 名	企業名等	企業上の地位
秋葉 秀二	モミジヤ金物店	代表
長田 功	相模原市印刷広告(株)	代表理事
永井 一成	西武信用金庫橋本支店	支店長

※敬称略 順不同



原副会頭



杉岡会頭



大野副会頭



宮下副会頭



座間専務理事



加川副会頭



第15期正副会頭・専務理事

臨時議員総会

第4代会頭に

杉岡芳樹氏を選任

第15期役員・議員が決定

当商工会議所では11月1日、相模原市立産業会館で臨時議員総会を開催しました。
 当日は、議員120名(内委任状出席42名・総議員数140名)が出席し、第15期の会頭、副会頭、専務理事及び常議員、監事を次のとおり選任いたしました。
 なお、第15期役員議員名簿は、今月号の会報に折込しております。

- 会 頭 杉岡 芳樹氏(新任)
- 副会頭 原 清助氏(再任)
- 専務理事 座間 進氏(再任)
- 常議員 46名(左表のとおり)
- 監 事 永井 一成氏(再任)

地域産業の
振興の
観点から

平成
26年度

相模原市政に関する要望書を提出

当商工会議所では10月11日、加山市長を訪問し、地域産業の発展と地域中小・小規模企業への支援等をさらに強化するため、地域産業振興の観点から、平成26年度の相模原市政に関する要望書を提出しました。

要望内容の骨子は次のとおりです。

※詳細は当商工会議所ホームページからご確認ください
 言・要望活動(25年度)

URL <http://www.sagamihara-cci.or.jp/>

●相模原市がんばる中小企業を応援する条例の運用について

来年4月に施行される本条例では、中小企業の振興に関する施策を市政の重要課題として位置づけ、総合的に推進する、としていることから、産業界の意見等を聞きながら中小企業支援施策のさらなる充実と十分な予算措置を講じらねばならない。

●STEP50(さがみはら産業集積促進方策)の拡充強化について

本市の立地特性から、多くの物流関連施設も立地し、雇用の確保・拡大にもつながっていますが、「物流」は本制度の適用対象外業種であるため、適用業種に「物流」を加えることも、一定の条件により交付される雇用奨励金については、現行の一人あたり30万円から100万円に増額設定されたい。

●小規模事業者経営改善資金(マル経資金)に対する利子補給の継続について

平成26年3月まで、マル経資金利用者に

対して利子補給を措置していただいています

が、来年4月からの消費税増税などにより、利益の圧迫が懸念されるなど、今後も資金繰りに対して万全を期す必要があるため、引き続きマル経資金の利子補給制度を継続されたい。

●官公需取引に関する改善について

公共工事等官公需の市内企業への優先発注については、契約件数に比べ、契約金額の割合が少ない状況にあるため、分離・分割発注の一層の推進を図るとともに、役務では次の事項について取り組まれたい。① 役務に関する入札の評価基準等に関すること ② 公契約条例における予定価格制度の見直しに関すること。

●橋本・相模原地区の広域交流拠点の整備のさらなる推進について

橋本駅・相模原駅を中心とした広域交流拠点の形成については、当所の「ニア新相模原駅周辺地区」産業振興まちづくり」に関する提言書を参考にしていただくとともに

に、今後も産業界の意見等を聞きながら、人や企業に選ばれるまちづくりに取り組まされたい。

●シティーセールスのさらなる推進について

都市のイメージや知名度を高め、都市の活性化が図られるような産業、観光、文化等のさらなる振興など、本市のシティーセールスにつながる取り組みを、より一層推進されたい。

●広域交通ネットワーク形成について

(1) さがみ縦貫道路の整備促進等に関



加山市長(中央左)に要望書を提出

ポイント

(2) リニア中央新幹線の早期着工等に関すること

(3) 小田急多摩線延伸事業の整備促進に関すること

(4) 相模線の複線化及び新駅設置の早期実現に関すること

(5) 新しい交通システムの早期事業化の実現に関すること

●地域産業振興事業補助金の十分な予算の確保について

経営改善普及事業並びに産業振興事業などが積極的かつ継続的に推進できるように、補助金の支給基準の見直しも含め、増額について特段の措置を講じらねばならない。

●中学校教育における「ものづくり」教育に関する取り組みの強化について

本市産業の中心である「ものづくり産業」の将来を支える人材を育成するため、理科や技術家庭などにおいて、ものづくりなどに関する実践的・体験的な取り組みを強化するなど、市内中学生に対して、ものづくり教育の充実を図る取り組みを、より一層強化されたい。

●相模原市内の落書き問題に対する解決について

市内から落書きを撲滅するため、落書き防止条例の制定や、落書き消去活動への支援制度の創設、落書きに対する速やかな消去活動の実施など、抜本的な対策を講じられたい。

第10回 相模原お店大賞

受賞店決定!

投票総数 6,499票
 たくさんの投票ありがとうございました!

相模原商工会議所「相模原お店大賞」実行委員会では、個性的で魅力ある店づくりを行い、消費者の皆様へ支持されている市内のお店を表彰する相模原お店大賞を実施しております。

第10回目を迎えた今回も「飲食部門」「小売・サービス部門」の2部門で募集を行い、6,499票の投票をいただきました。投票上位店の中から厳正な審査を経て、10月29日に開催した選考委員会にて、計9店の受賞店を決定いたしました。受賞店は、下記のとおりです。

詳しくは会報市民版で改めてご紹介いたします。お楽しみに!

相模原 お店大賞	(飲食部門)	
	■ 肉煮干中華そば 鈴木ラーメン店	(ラーメン・南区相模大野3-18-3)
準相模原 お店大賞	(小売・サービス部門)	
	■ 志美津屋	(和菓子屋・緑区橋本6-39-8)
	(飲食部門)	
	■ M style dining・英	(ダイニングバー・中央区中央4-5-6 グローバルビル1F)
	■ 魚介料理 和楽 忠や	(魚介料理、会席料理・緑区二本松4-25-8)
	■ Japanese Dining 黄柚子	(ダイニングバー・南区相模台1-9-2)
	■ すし処 彩	(寿司屋・中央区中央2-12-15 相模中央ビル1F)
(小売・サービス部門)		
■ アートクリーニング	(クリーニング・南区若松3-39-8)	
■ CAROL・21	(美容室・中央区淵野辺3-9-17 201号)	
■ ライスベース	(お米・地場野菜販売・中央区千代田3-19-9)	

相模原生まれの天然水 “さがみの潤水”[®]

好評発売中!!



豊かな水資源を有する「潤水都市 さがみはら」。

当商工会議所では、シティセールスの一環として、相模原生まれの天然水「さがみの潤水[®]」を販売しています。ぜひご賞味ください。販売先など詳しくはWEBサイトをご覧ください。

<http://www.sagamihara-cci.or.jp/archives/6287>

売り上げの一部は水源の環境保全などに還元されます。

希望小売価格：120円（税込）

おいしくて安全

飲みやすく、料理やお茶に最適といわれる軟水（硬度34mg/l）です。

水源は丹沢山系 相模川の源流

緑区青野原の相模川源流、津久井の森が育んだナチュラルウォーターです!

地元 相模女子大学とのコラボ商品

ラベルモチーフは相模女子大学メディア情報学科の学生さんと協力して市の花であるアジサイをイメージにデザインされました。

所得拡大促進税制が拡充されます！

▶雇用者給与等支給増加割合要件（現行：5%以上）が適用年度の区分に応じて見直されます。

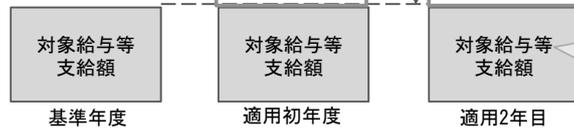
控除対象給与等支給増加額の10%を税額控除
（法人税額の10%（中小企業者等は20%）を限度）

【要件①】
基準年度と比較して、平成25年・26年度は2%以上、平成27年度は3%以上、平成28年・29年度は5%以上、給与等支給額を増加

控除対象給与等支給増加額
基準年度からの増加額
控除対象給与等支給増加額
基準年度からの増加額

【要件③】
継続雇用者に対する平均給与等支給額が前年度を上回ること

【要件②】
給与等総支給額が前年度以上であること

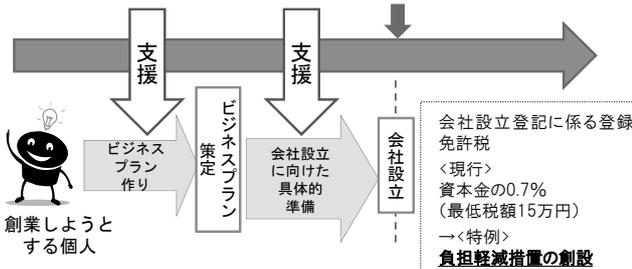


創業・ベンチャーを支援する税制が創設されます！

創業に係る登録免許税の軽減措置の創設

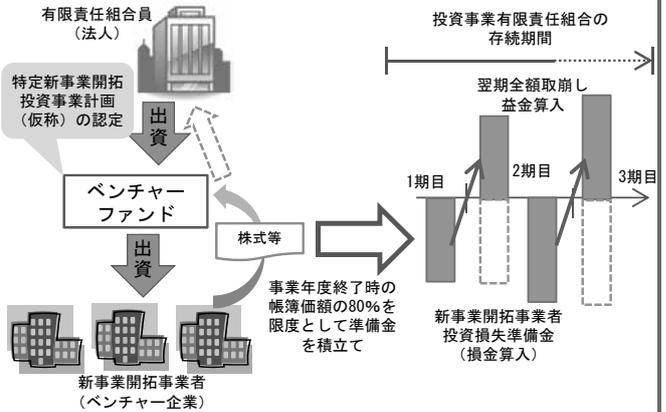
▶産業競争力強化法（仮称）の下、市町村における総合的な創業支援の枠組みを活用しつつ株式会社を設立する場合、登録免許税の負担が軽減されます（会社設立の場合、資本金の0.7%→0.35%＜最低税額7.5万円＞）。

市区町村における総合的な創業支援の枠組み（事業者関係団体、地域金融機関等による経営・財務研修、ビジネスプラン作成支援、販路開拓支援等）



企業のベンチャー投資促進税制の創設

▶民間企業等の資金を活用したベンチャー企業への投資を促進するため、経営・技術指導を行うベンチャーファンドへ出資する企業に税制上の支援措置が創設されます。



研究開発や企業の防災を支援する税制措置等

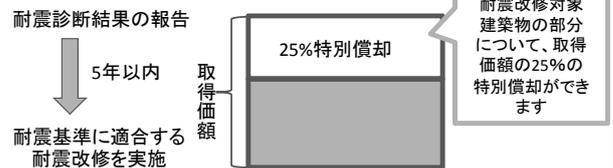
研究開発税制の拡充・延長

▶研究開発税制の上乗せ措置の適用期限が3年間延長されます（平成29年3月31日まで）。
▶増加型について、試験研究費の増加割合に応じて税額控除割合が高くなる仕組みになります。



防災・減災に係る減税措置の創設

▶老朽化した建築物を更新すること等による防災力の向上等を図るため、既存建築物の耐震改修投資促進のための税制措置が創設されます。



今後の検討事項

▶復興特別法人税の1年前倒しの廃止については、12月中に結論を得る予定です。
▶償却資産に係る固定資産税については、市町村財政への配慮、実務上の問題点など幅広い観点から、引き続き検討することとなりました。

消費税引き上げに伴う転嫁対策について

- ▶来年4月に消費税率が5%から8%へ引き上げられることが決定しました。
- ▶消費税の転嫁対策特別措置法の5つのポイントは以下のとおりです。
 - ①消費税の転嫁拒否等の行為（減額、買いたたき等）が禁止されます！
 - ②消費税に関連するような形での安売り宣伝や広告を行うことが禁止されます！
 - ③「総額表示」義務が緩和され、「外税表示」「税抜き価格の強調表示」が認められます！
 - ④中小企業が共同で価格転嫁すること（転嫁カルテル）や、表示方法を統一すること（表示カルテル）が認められます！
 - ⑤国民に対する広報、通報者の保護、態勢の整備は国等が責任をもって行うこととなります！

☆消費税の転嫁対策特別措置法が10月1日に施行されました。

消費税引き上げに向けて、経営力向上につながる税制措置を活用しましょう！

（本チラシは、平成25年10月4日現在の情報をもとに作成しております。）

速報

「消費税引き上げに伴う経済政策パッケージ」(税制)のポイント (10/1閣議決定)

中小企業投資促進税制の拡充・延長や 所得拡大促進税制が拡充！

相模原商工会議所
日本商工会議所

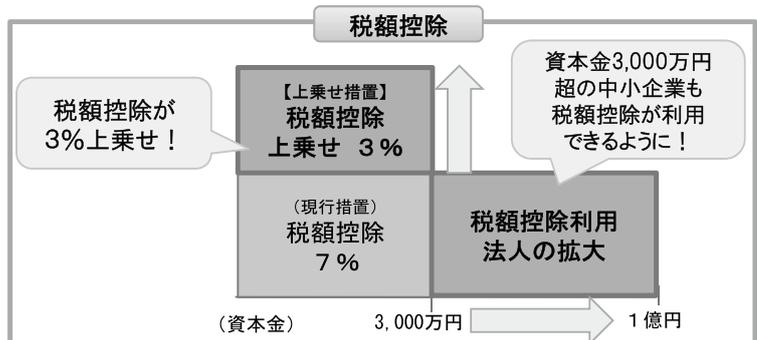
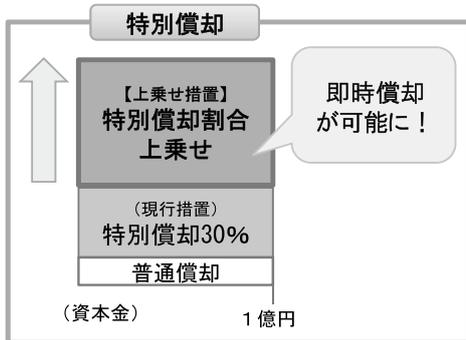
※本チラシ内の「中小企業者」とは資本金1億円以下の法人です

設備投資減税が大幅に拡充されます！

《注意！》産業競争力強化法(仮称)の施行日以降に導入した設備が対象です

中小企業投資促進税制の拡充・延長【3年間】

▶ ソフトウェアが組み込まれた設備等(生産性向上設備)を導入した場合、上乘せ減税が措置されます(平成29年3月31日まで)。



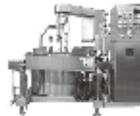
生産性向上設備

一定の期間内に発売され、かつ旧モデルと比べて、年平均1%以上生産性が向上する設備

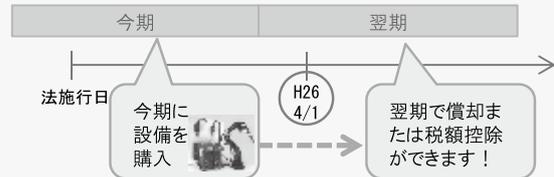
<対象>

- 機械・装置
- 一定の器具・備品(サーバー、試験・測定機器)
- 生産現場の情報把握・分析指示を可能とするソフトウェア
- ソフトウェアが組み込まれた機械・装置については、最新モデルでなくとも、一定の期間内に発売された一代前のモデルも含める

<確認方法>工業会等がメーカーから申請を受けて確認



*産業競争力強化法(仮称)の施行日から、平成26年3月31日以前に終了する事業年度の設備投資分については、平成26年4月1日を含む事業年度において、相当額の償却または税額控除ができます



少額減価償却資産の特例の延長【2年間】

▶ 中小企業者の少額減価償却資産の取得価額の損金算入特例の適用期限が2年間延長されます(平成28年3月31日まで)。

対象	取得価額	償却方法
中小企業者のみ	30万円未満	全額損金算入(即時償却)
全ての企業	20万円未満	3年間で均等償却(残存価額なし)
	10万円未満	全額損金算入(即時償却)

合計300万円まで

生産性向上設備投資促進税制の創設

*資本金1億円超の中堅企業も対象です！

▶以下の設備等の取得等をした場合に、特別償却または税額控除ができます(平成29年3月31日まで)。

①先端設備

一定の期間内に発売され、かつ旧モデルと比べて、年平均1%以上生産性が向上する設備

<対象>

- 機械・装置、一定の工具、器具備品、建物および建物附属設備。
- 中小企業者等については一定のソフトウェアおよびサーバーを含む(生産現場の情報把握・分析指示を可能とするもの)
- 中小企業者等が取得等するソフトウェアが組み込まれた機械・装置については、最新モデルでなくとも、一定の期間内に発売された一代前のモデルも含める

<確認方法>工業会等がメーカーから申請を受けて確認

②生産ラインやオペレーションの改善に資する設備

投資計画上の投資利益率が15%以上(中小企業者等は5%以上)であることについて、経済産業局の確認を受けたもの

<対象>

- 機械装置、工具、器具備品、建物、建物附属設備、構築物およびソフトウェア

産業競争力強化法(仮称)の施行日から平成29年3月31日までに取得をした設備等について、以下の特別償却(即時償却)または税額控除

	~28.3.31	~29.3.31
機械装置など	即時償却または5%税額控除	50%特別償却または4%税額控除
建物、構築物	即時償却または3%税額控除	25%特別償却または2%税額控除



平成26年3月31日以前に終了する事業年度の設備投資分については、平成26年4月1日を含む事業年度において相当額の償却または税額控除ができます

景気観測調査結果 平成25年度第2四半期(平成25年7月~9月)

全業種で景況感が前期より悪化

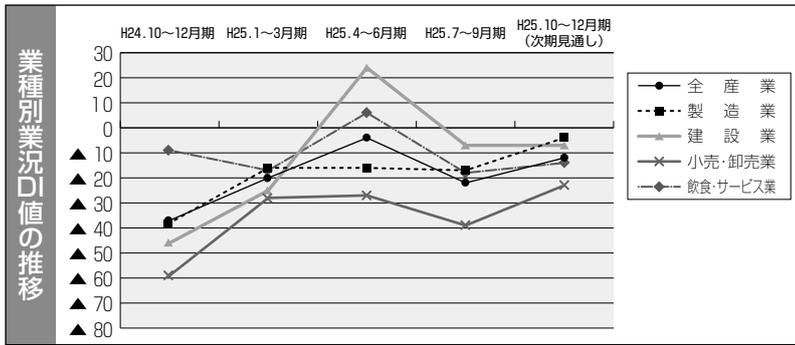
今回の全産業総合DI値は、前回調査時(平成25年4月~6月期)から18ポイント悪化の▲22となりました。

業種ごとでは、建設業が▲7(前回24から▲31ポイント)、飲食・サービス業が▲18(前回6から▲24ポイント)、製造業が▲17(前回▲16から▲1ポイント)、小売・卸売業が▲39(前回▲27から▲12ポイント)となり、全業種で前期より悪化となりました。

次期については、全産業(総合)で▲12(今月比+10ポイント)と改善の見通しとなっています。

調査結果の詳細については当商工会議所ホームページ「会議所トピックス」よりご確認ください。

	今期業況	次期見通し業況
製造業	▲17	▲4
建設業	▲7	▲7
小売業	▲39	▲23
飲食サービス業	▲18	▲14
全産業	▲22	▲12



調査期間 平成25年9月15日~平成25年10月15日
調査対象 当所会員中小企業300社(業種別に無作為抽出)

「景気観測調査」
前年度同時期との業況を比較し、「良い/悪い」などの指標を数値化し景気動向を調査。「良い」の回答数の割合から「悪い」の回答数の割合を引いて算出した数値(DI値)を用いる。

業況天気図凡例

晴れ DI値30~11	薄曇り DI値10~▲10	小雨 DI値▲11~▲30	雨 DI値▲31以下
--------------	----------------	----------------	-------------

今回ご協力いただきました会員企業の皆様には厚くお礼申し上げます。
本調査は四半期ごとに実施しておりますので、調査票が郵送された際にはぜひご協力下さいますようお願い申し上げます。

【お問い合わせ先】
神奈川県信用保証協会 相模原支所
042-752-0575
http://www.cg-c-kanagawa.or.jp

カナモ

※詳しくは、左記までお気軽にお問い合わせください。

●電子記録債権の取扱い開始について
小規模企業活性化法が平成25年9月20日に施行され、信用保証の対象に電子記録債権が追加されました。

- 電子記録債権の割引に信用保証をご利用いただけます。
- 流動資産担保融資保証(ABL保証)の対象となる担保として電子記録債権をご利用いただけます。

●経営力強化保証制度のご案内
国の認定を受けた支援機関から事業計画の策定支援や継続的な経営支援を受けて経営改善に取り組む中小企業の皆さま向けの商品です。

金融機関から融資を受ける際に経営力強化保証制度をご利用いただくと、信用保証料が軽減される場合があります。

信用保証協会は、中小企業の皆さまが金融機関から事業資金を調達するときに、保証人となりサポートします。

神奈川県信用保証協会

「夢と未来に向けて」
かながわの中小企業を応援します!

おいしい おもてなし Foods Entertainment

Foods Entertainment
WE WILL PROVIDE DELICIOUS FOODS AND PRODUCTS OF HIGH QUALITY TO CUSTOMER EVERY DAY.

相模原店
042-744-1234
1F.食料品・生活雑貨/2F.衣料品
営業時間
1F/あさ9:00~よる24:00 2F/あさ10:00~よる21:00

相模大野店
042-767-1600
(小田急相模大野ステーションスクエア内)
営業時間
あさ9:00~よる23:45

Odakyu OX

~夢と未来に向けて~ かながわの中小企業を応援します!

神奈川県信用保証協会

信用保証協会は、
事業資金を借入するときの
「公的な保証人」となり
中小企業を
サポートします。

相模原支所 TEL:042(752)0575 http://www.cg-c-kanagawa.or.jp/



さがみはら地球温暖化防止フォーラム

～一人ひとりの温暖化対策を考える～

猛暑の夏、竜巻や豪雨など、このところ異常気象が多いと感じませんか。それらの原因の一つは地球温暖化だと言われていています。その地球温暖化が進むのを防ぐために私たちに何ができるかをテーマに、環境ジャーナリストの枝廣淳子氏の基調講演と市民、事業者、行政などの代表者がディスカッションを行います。

また展示室では地球温暖化防止活動に関する展示も致します。みなさんも身近な地球温暖化対策について一緒に考えてみませんか。

【日時・場所】

平成25年12月14日(土) 相模原市立産業会館 多目的ホール・展示室
午後1時30分から4時30分 基調講演・ディスカッション 多目的ホール
正午から午後5時 地球温暖化防止活動に関する展示など 展示室

【定員】180人(申込順)

【参加費】無料

【申込】12月6日(金)までに、ファクスかEメールに、参加者氏名、住所、電話番号を書いて、さがみはら地球温暖化対策協議会へ
(ファクス 042-753-9550 Eメール info@s-ontaiyou.jp)

【主催】相模原市・さがみはら地球温暖化対策協議会

**BCP(事業継続)対策は、
お済みですか。**

東日本大震災において、被災地の中小企業の中で、貴重な人材や設備を失ったことにより、廃業に追い込まれた事例が多くありました。また、震災の影響が少なかった企業においても、復旧が遅れ、自社の製品・サービスが供給できず、その結果、顧客が離れ、事業を縮小し従業員を解雇しなければならぬケースも見受けられました。このように緊急事態はいつ発生するかわかりません。BCPとは、こうした緊急事態への備えのことをいいます。当商工会議所では、これからBCP計画の策定を検討している企業に専門家を無料で派遣(1社5回まで)し、BCP計画の作成支援を行っています。ご希望の事業所におかれましては、お早めにお申込くださるようお願いいたします。

また、今後、BCP策定手法セミナーやBCPモデル事例の発表会の開催を予定していますので、詳細が決まりましたら、改めてご案内いたします。

【お問い合わせ先】

経営支援課

☎ 042-753-8135

HP <http://www.sagamihara-ci.or.jp/>

S_{IN}

相模原市印刷広告協同組合

代表理事 長 田 功

印刷・広告に関する事はどんなことでもご相談ください

官公需適格組合(平成20・03・18関東第125号)

〒252-0239 神奈川県相模原市中央区中央3-7-5
TEL 042-776-6100 FAX 042-776-5656

相模原市トライアル発注認定制度

認定企業紹介

(第7回)

株式会社 ハイスポット

■認定製品

救急隊員Navi ～搬送先確定の時間短縮！救急隊員間情報共有システム～

■製品の概要

救急隊員が所持しているスマートフォンでP2Pネットワークを構築し、救急隊員が受入先病院に電話で問い合わせを行った結果をリアルタイムに共有するシステムです。各救急隊員が取得した情報をお互い参照することで受入先病院を選択する為の情報源として利用します。断られる可能性の高い病院に電話をしないという事で、救急隊員の現地滞在時間の短縮を狙います。スマートフォンを利用し、サーバーレスによるシステム導入を実現することで、保守コストの低減、障害性の向上を実現します。また医療機関との連携を視野にいた設計になっていますので短時間でシステム拡張は可能です。

■価格(参考)

600万円～800万円
※端末一台あたり30万円

■用途

消防局で救急隊員(救急車一台に対し一

端末)が連携し、情報共有に利用する。

■会社・事業概要

組込制御から業務支援まで各種ソフトウェアの請負開発を行っています。

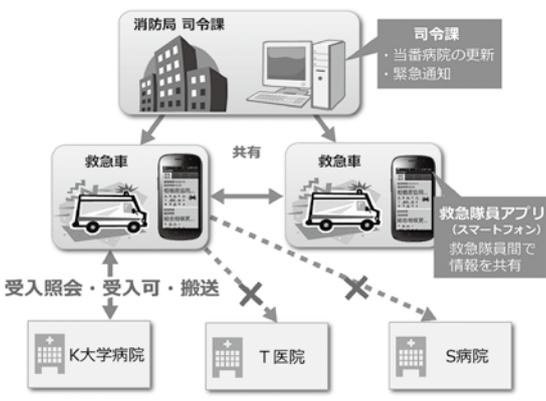
- ・医療(医療装置・画像処理) 関連
- ・自動車(車載装置・ECU制御) 関連
- ・通信(伝送装置・モバイル) 関連

所在地 南区相模大野7-15-12

代表者 杉本 祥一

電話 042-1702-12550

URL <http://www.hispot.co.jp>



金融保険業部会 連載(第3回)

今☆知っておきたい マネー学。

ご存知ですか? 『新しい生命保険料控除』

早いもので今年もまもなく年末調整の時期を迎えます。

払い込んだ生命保険料に応じて、一定の金額が契約者(保険料負担者)のその年の所得から差し引かれる「生命保険料控除」という制度があります。税率を掛ける前の所得が低くなることにより所得税、住民税の負担が軽減されます。この生命保険料控除制度が改正されました。

今までの制度は、そのまま継続され、平成24年1月1日以後に契約した生命保険から、新制度の対象になります。新制度では、①「一般生命保険料控除」生存・死亡に基因して一定額の保険金、その他給付金を支払うことを約する部分に係る保険料②「個人年金保険料控除」個人年金保険料制適用の特約の付加された個人年金保険契約等に係る保険料に加え③新設「介護医療保険料控除」入院・通院等にもなる給付部分に係る保険料の3区分となりました。旧制度では、所得控除限度額が所得税10万円、住民税7万円でしたが、新制度では所得税12万円、住民税7万円と増加しました。現在加入の生命保険の内容を確認し適用額をご確認してみてください。弊社は商工会議所共済制度引受会社として会員企業様を定期訪問しております。何でもお気軽にご相談ください。

【お問い合わせ先】アクサ生命保険(株)
相模原営業所 042-1755-16487
相模原商工大会議所本館2F
<http://www2.axa.co.jp/>

相模原市 峰山霊園 墓石注文受付中

地元だからできる信頼と完全なアフターサービス

全優店 全優石認定 全国優良石材店
外構、石塔などの建築に関する保証の「保証書」を発行します。

霊園総合案内センター
Tel 042-747-5154

神奈川石材株式会社

本社 〒252-0324 神奈川県相模原市南区相武台1-25-7
ホームページアドレス: <http://www.kanagawa-sekizai.co.jp>

0120-00-1514 電話受付時間 午前9時～午後5時・火曜定休

ゆつたり 300人

設備内容
控室・バスルーム付日本間3室

大・中・小あわせて3斎場
(葬儀に対して使用料無料)

= 大駐車場完備(150台) =

0120-42-9039 <http://www.ito-tenpan.com>

葬祭総合センター (株)伊藤典範 直営斎場 白雲殿 白雲殿

あなたのオフィスにうかがいます!!

産業会館 **出前パソコン研修**

新サービススタート！
キャンペーン特価

人気のエクセル関数・データベースもこの価格！

受講料1時間：**6,300円** (税込) 6人で受講すれば一名様あたり
うれしい**1,050円**

エクセル関数・データベース → 6時間講座 受講料37,800円(税込)
注目度アップのパワーポイント → 6時間講座 受講料37,800円(税込)

※別途出張料、テキスト代がかかります ※パソコンプロジェクター、タブレット貸出も有り

時間短縮
 業務効率化

相模原市立産業会館 指定管理者 相模原商工会議所
お問い合わせ(講師行)： **042-707-8780**
(平日10:00~17:00)

所在地：中央区中央3-12-1
HP：www.sankai06.jp
見学・個別説明会は随時受付中！

相模原の
お店・企業版

「インターネット活用術」⑱

有限会社コウチャ
代表取締役 **藤田 実**

■Yahoo!ショッピング、ヤフオク出店料が無料に

ヤフーは10月7日、「Yahoo!ショッピング」「ヤフオク!」の出店料や売上ロイヤリティなどの無料化を発表しました。この発表の二日後には両サービスあわせて2万6千件もの新規出店希望があったそうです。「Yahoo!ショッピング」だけでも、9月末時点の出展数2万店に対し、1万店の出店希望がありました。この無料化により、Yahoo!は短期的には十億円以上の損失になる見通しであるものの、今後は広告収入での収益拡大を見込んでいるとのことです。

これまでYahoo!ショッピングは、必要経費は楽天より少し安かったものの、ショッピングモールの規模としては楽天市場、amazonに大きく水をあけられていた状況でした。しかしながら、今回の無料化により出店数が大幅に伸びるのは間違いありません。さらに、日本ではもっとも利用されている検索サービスやポータル事業のYahoo!にショップの広告を絡めることで、広告を出した店舗への集客力は相当なものと思えます。これまでの「楽天市場に出店し、Googleに広告を出して集客する」という流れをすべてYahoo!内で囲い込めるのですから、見事な戦略と言えます。

■他のショッピングモールへの影響も多大

また、いざ楽天市場に出店しようと思っても、出店料や売上ロイヤリティが高く、オンラインショップでの売上が未知数な状況では出店を決心できなかった事業者も大変多かったと想像できます。そういったお店や会社の参入障壁も大きくさがることになるので、EC市場全体の拡大にも大きく貢献すると思えます。さらに、楽天市場では自店舗での顧客情報が提供されませんでした。Yahoo!では提供されるそうです。この点に不満を持つ店舗も多かったため、経費の差とあわせて楽天市場からの移行を検討する店舗もかなり多くなるかも知れません。

その他にも、これまでショッピングカート機能を無料や低価格

で提供してきたレンタルサーバー事業者なども多くありましたが、かわりに色々な制限や使い勝手の悪さ、集客力の無さなどの問題がありました。Yahoo!ショッピングはこれまでの運営経験も長くサーバーの稼働技術やセキュリティ対策についても超一流と言えるので、この点もメリットです。特殊な見積もりの仕組みや、受注データを生産管理、配送管理に直結させる必要が無い在庫償却型の商品の場合には、すごく有用なカートサービスと言えます。

ただし、現在は発表内容にインパクトがありすぎてメリットしか見えていない状況でもあります。大量の出店希望に対して十分なサポートが受けられない可能性もあります。可能なら数ヶ月は様子を見るつもりで試験運用し、評価してから本格的に取り組んでいくのも良いでしょう。

■商品・サービスの差別化とブランディングが重要

出店料、ロイヤリティの無料化により様々な店舗が出店されるようになると、当然店舗間の販売競争も激しくなってきます。さらにどの店舗でも同じような商品が買える場合は、価格競争も激しくなることが考えられます。今後は、より一層他店には簡単に真似のできない商品やサービス、ブランディングが重要になると考えられます。

■広告出稿のノウハウ

商品・サービスの差別化とあわせて重要になるのが、広告出稿のノウハウです。Yahoo!としても、貴重な収益源となる広告出稿をしている店舗への顧客の誘導についてはかなりの優遇を考えると考えられます。固定費となる出店料が不要な分、徐々にノウハウをためながら効果的な広告出稿を積極的に行う必要があります。

Yahoo!ショッピングについては、これまでに相模原市内でも、私が企画したセミナーや相模原商工会議所で企画されたセミナーにヤフーの担当部長さんを招いて出店事例や商品化ノウハウを講演していただいたことがあります。ご要望があれば、ぜひ商工会議所まで声をお聞かせ下さい。

■代表的なカートサービスの費用比較 (税込み)

サービス事業者	プラン名	初期費用	月額	売上ロイヤリティ
Yahoo!	Yahoo!ショッピング	無料	無料	無料
楽天市場	ライトプラン	63,000円	41,790円	3.5~5.0%
楽天市場	がんばれ!プラン	63,000円	20,475円	3.5~6.5%
楽天市場	スタンダードプラン	63,000円	52,500円	2.0~4.0%
Amazon	出品サービス(大口)	無料	4,900円	8.0~45.0%
Amazon	出品サービス(小口)	無料	無料	8.0~45.0% + 成約1点につき100円
FutureShop2	Light300	15,750円	8,400円	—
FutureShop2	500	21,000円	19,950円	—
paperboy&co.	カラーミーショップ	3,150円	875~3,150円	無料
GMOメイクショップ	MakeShop	10,500円	無料~10,500円	無料

「知的財産権」

このツボをおさえよう

第8回 特許発明者に対する報償

テクノフジ特許事務所 弁理士 加藤雄二

企業が特許を取得して大きな利益を得たときに、その発明者に対して十分な報償が支払われたかどうか問題となった事件が、各種報道されています。企業の従業員が、その職務として行った発明は、企業の財産であってしかるべきです。

企業は、新製品の開発のために、多額の研究費を投資し、発明者である従業員に給与を支払っています。ところが、従来の特許法は、発明をするのは研究者個人であって、原則として特許を受けることができるのは発明者であるとしていました。ただし、その発明者を雇用する企業は特許を受ける権利を取り上げても構わない。その代わり、その発明者に相応の報酬を与えないという規定をしていました。

だから、企業が特許で多額の利益を得た場合に、発明者を冷遇していると、それを不服として訴訟が起されるわけです。



熱線はぐい??

この規定はぐいしくりこない、実情に合わなくなっているという考えから、法律の改正が検討されています。

実情に合わない例を挙げて見ましょう。

企業の研究室で生まれた発明の発明者の決め方は、必ずしも容易ではありません。一つの発明が生まれるためには、たくさんの方々が関

わっていることが多いのです。

例えば、何種類かの薬を混ぜ合わせて新薬を作る場合に、混ぜ合わせる分量も含めた組み合わせの数は膨大です。一人の研究者が、全ての組み合わせについて実験をしてその結果を評価するのは大変な時間がかかります。そこで、多数の研究者が分担をして、それぞれ別々の割合で別々の組み合わせで薬を混ぜあわせ、その効果を比較し合います。その結果、ある一種類の組み合わせで新薬が生まれたとします。

そのときには、たまたまその組み合わせの実験を担当した研究者だけが、発明者ではないはず。

この例は少し極端かもしれませんが、企業でなされる発明は、多数の協力者がいて初めて完成するものが多く、これはまさに企業活動そのものです。だから、企業が発明したと変わらないうえでもいいはず。

企業経営者としては、発明を奨励するために明確な報奨制度を設けておく一方で、その発明が生まれた背景を確認して、協力者にも不満が生じないように手当をしておくことが望ましいといえます。特許出願された発明を商品化して企業の収益モデルまで育てた人たちも協力者です。

多数の協力者がいてこそこの発明が会社に利益をもたらしたということがはっきりしていれば、特定の発明者だけが高額な報償を要求するといった事態は防げると思います。

ご質問やご意見等がありましたら、ぜひ、メールを下さい。

katopat@iccom.home.ne.jp

CSRを活用した環境経営 第8回

エネルギー資源だけではない資源問題

～都市鉱山について②～

環境総合研究会 代表取締役 鎌田健司

日本には、天然レアメタル資源がほとんどありません。しかし、その世界消費量の約半分を占めていると言われ、その大半がハイテク分野での利用だそう。これは、日本がハイテクを駆使した技術立国という証拠でもありますが、加工製品の輸出が経済を担う日本にとって、資源調達は生命線とも言えます。

しかしながらこれまで、このような国内の都市鉱山の重要性が十分に認識されていなかったため、一部の金属資源をのぞき、国内での回収・リサイクルの体制も整っていません。鉱山があっても、開発されていない状況なので、また、使用済み金属スクラップとして安価に海外に流出している場合も多いといわれています。今後、都市鉱山資源をより積極的に有効活用していくことが、日本にとっても世界にとっても重要です。そのためには、使用済み製品の回収のしくみと、リサイクル設備が必要で、後者については、日本の非鉄金属業界では、製錬で培った分離・精製技術を応用し、電子機器類だけではなく、自動車などの廃棄物からも非鉄金属を回収しており、ある程度整備されていると考えられますが、一般的には次のような課題があります。

①少量分散の課題

携帯電話機をはじめ、多くの小型電子機器が

個々の消費者の手元に分散して存在しており、それらを効果的に集めなければ、リサイクルのプロセスにかけるのが難しいという問題。

②マテリアル混合の課題

小型電子機器がいかに希少金属を含んでいても、多くの部分はプラスチック等であり、希少金属だけでなく、それらの有効利用も考えなければならぬという問題。

③コスト（費用対効果）の課題

携帯電話でさえ、一台100円程度の希少金属しか含まれておらず、それより低い処理コストでこれらの希少金属を回収しなければならぬという問題。

例えば、携帯電話1トン（1万台分）からは約280gの金が回収できますが、金山の金鉱石の金含有量は1トンあたり5g程度、つまり金鉱石から金を採掘するよりはるかに効率はいいのですが、いかにコストを下げずに1万台を集めるかが課題となります。

枯渇しつつある世界のさまざまな資源に対する負荷を軽減するためにも、自国の産業にとっての資源枯渇や価格高騰といったリスクを低減するためにも都市資源をいかに上手に開発し、新しい資源の投入を最低限に抑えつつ、資源を循環し続けるしくみをつくるかが今後の日本の資源安全保障及び経済活動におけるポイントとなっていくでしょう。

女性のべんりや『ひまわりレディ』

キッチン・お風呂などお家のお掃除、エアコンのお掃除、網戸や障子の張替、雑草取り、ホームセンターのお買物、物置の片づけ、はたまたお墓の掃除、ワンちゃんのお散歩、などなど、生活の困ったに女性スタッフがお答え致します。



ハウスクリーニングペパーミントの経験をフルに生かし、地域の皆様の「ありがとう」を活力に「ひまわり号」を走らせています。

■ ペパーミント ひまわりレディ事業部

〒252-0324 相模原市南区相武台3-26-17-101
 ☎ : 046-240-1837 FAX : 046-240-1867
 E-mail : peppermint1@jcom.home.ne.jp
 URL http://himawarilady.her.jp



人と企業に最適なサービスを提供いたします



ティーシーモックスは幅広い業種・職種での業務経験があります。

この業務経験を生かし、貴社経営戦略の一翼を担うビジネスパートナーとしてご協力致します。

2012年10月より生命保険の募集代理店業務を開始しました。

2013年9月よりECOビジネスの一環としてプロライト(株)製のLEDではなく水銀灯に代わる無電極照明(無電極ランプ)“エコ太郎”正規販売店権を取得。

皆様のコスト改善及び環境改善に貢献する事業展開をしております。

■ 株式会社 ティーシーモックス 物販事業部

〒194-0013 東京都町田市原町田3-8-12 網倉ビル4F
 ☎ : 042-725-0017 FAX : 042-723-8880
 URL : http://www.tcmox.co.jp/

掲載無料。このコーナーは、新商品、新サービスなど広くPRを希望する会員限定のページです。掲載を希望される方は総務課(☎042-753-8131)までご連絡ください。なお、掲載は原則1社年1回とさせていただきます。

トップインタビュー

アウェイック
ビジネスソリューション(株)
代表取締役

外崎 勝昭 さん

人材派遣とITサポート



サハリン(樺太)生まれ。(社)中小企業診断協会神奈川県支部会員。趣味は海釣り、写真撮影など。66歳。

創業までのご経歴をお聞かせ下さい。
「職歴は、相模大野にあったスタンダード工業を皮切りに全部で8社あります。労働組合の執行役員を務めたり、レジスターの製造会社に勤めたりしました。友達と電機関係の下請け会社を起したこともありです。20代のころ、自前の無線機の開発に精魂を傾けたのはいい思い出です。人事、経理、総務以外の部門をすべて経験し、海外営業に携わった経験もあります。30歳のとき本格的に経営を勉強しようと思いついて、産能短大の通信教育で中小企業診断士の資格を取りました。その後地元の大手法

ウトソーシング会社に3年間つとめて人材開発のノウハウを学んだあと、名古屋の不動産会社で人材派遣部門の責任者を務めました。アウェイック社を創立したのは59歳のときです。中小企業の役に立ちたいという思いが強く、雇用の大切さも身にしみて感じています。相模原のハローワークとも縁が深いため、ここで人材派遣の仕事をするとうと決断しました」

目下の業務内容は？

「企業が必要とする上質な人材とサービスを提供しています。具体的な内容は、情報処理、オフィスワーク、マネジメントサポート、教育研修などが中心で、意欲とコミュニケーション能力を備えた人材を育成、派遣し、お客様と社会に貢献することを理念にしています。派遣社員は業務能力はもちろんです。それ以上に職場でまわりに溶け込む能力が大切です。そのため、社員の教育と研修に力を入れています。業務管理のソフト開発、社員研修、ITインフラの構築のほか、時代の要請にこたえて、業務の見える化を推進するための専門家派遣も行っています。今、つながりを持ってい



社内での教育・研修事業

るお客様は60社前後ですね。派遣業務は通信制御系、計測器をはじめとするソフトウェア技術・電気技術・事務系などが主力です。『エンジニアとして頂点を目指す』をモットーにしています。ホームページの制作も業務の一つで、そこからお付き合いの幅が広がるケースも少なくありません」

中小企業のIT戦略にはどんな支援をしていますか。

「各社の業務に最適なIT環境を提供しています。11月から町の中小企業をよりきめ細かく低価格で支援するため、ITサポート事業を始めました。メーカー各社をまわってベストな製品を提供し、パソコンやネットワークをふくむITインフラを即座にサポートしています。シンプル・イズ・ベストが基本的な考えです。生産性の向上、業務の自動化・効率化を目指すさまざまな支援も提案しています。最近では、来春サポ

ートが終了するウインドウズXPの入れ替えの依頼が多いですね。顧客情報を盗用されると、個人情報漏洩(ろうじい)になってしまう。ですからしっかりと保管する必要があります。そのためにはハードウェア、ソフトウェア、周辺機器の買い替えが必要かどうかを把握することが求められます。こういう問題についてもアドバイスしています」

今後の経営方針は？

「着実に業績を積み重ねながら企業としてしっかりした信頼関係を築き、幅広い分野での求人に的確に 대응していきたいと思っています。経済は生き物で、動いていますから、A社が不振になってもB社がよくなるということがあるわけです。ですから、これからも地域の経済状況に応じた選択と分散が求められると思います。お客様の課題解決に向けて、21世紀のビジネスをサポートする真のパートナーを目指したいですね」



相模原市中央区相模原2-13-2

服部相模原ビル406

☎ 042-860-2876

URL : <http://www.awake-bsol.co.jp/>

伊勢丹 防災ニュース

百貨店は、お客さまが安心して快適にお買物を楽しむことができる公共性の高い施設です。そのためにも、店舗において、消防等関連法令を遵守し、火災・地震・その他の災害予防に努め、最大限お客さまと従業員の人命の安全を確保しており、日頃消防訓練を全館で実施しております。その一環で、伊勢丹相模原店では、このたび自衛消防女子隊が最優秀賞を受賞しました。

10月10日(木)秋晴れのなか相模原市防災訓練場で、第30回自衛消防隊消火競技会が行われ、屋内消火栓女子の部で、見事、相模原店女子隊が名誉ある最優秀賞を受賞しました。

相模原店の女子自衛消防隊は、今回を含めて6年連続で最優秀賞を受賞させていただきました。今後も切磋琢磨して、全力でお客さまの安全確保に努力してまいります。

2014年1月12日(日)に行われる相模原市出初式にて、模範演技を披露する予定ですのでぜひご注目ください。



わが社の『いち押し』

(株)三越伊勢丹
伊勢丹相模原店

お歳暮・おせち & 自衛女子消防隊ニュース

日頃は格別のお引き立てを賜り、誠にありがとうございました。今年もお世話になったあの方へ感謝の気持ちをお届けする、お歳暮の季節がめぐってまいりました。

つきましては、皆さまにお役立ていただきますよう「2013年伊勢丹お歳暮」をお届けします。

カタログ掲載商品のうち「**無料**」マークの商品約1,000点は**日本全国送料無料**で

お届けします。
(※島部にはお届けできない商品が一部ございます。)

ギフトのご案内をさせていただきます。「日本全国送料無料」でお届けする商品を約1,000点取り揃えてご紹介いたします。

伊勢丹が厳選し、自信をもっておすすめする「オンリー・エムアイ」をはじめ、ご進物好適品を豊富に取り揃えました。

ぜひ、今年のお歳暮も伊勢丹にご用命ください。

「おすすめおせち」

*諸事情により商品内容が変更になる場合がございます。

- ご予約...11/1~12/23 ご来店承りのみ
伊勢丹相模原店本館地階=おせち特設会場
- お持帰り...12/31(火) 本館5階=催事場(正午12時~4時)
- お配送...12/31(火) 午後6時までのお届けとなります
(配送地域...東京都(島部を除く)・千葉県・埼玉県・神奈川県・茨城県の全域(別途送料630円))
- 消費期限...2014年1月1日(水・祝)です



ブランド名 美先
商品名(内容) 二段重
内容量 22.4cm×22.4cm×高さ5.8cm×2/2~3人前
限定数100点
税込価格 18,900円



ブランド名 吉富
商品名(内容) 三段重「夏」
内容量 19.5cm×19.5cm×高さ5cm×3/3~4人前
限定数100点
税込価格 14,700円

※表示価格は特別価格となっています(株主ご優待利用不可)



※お歳暮ギフトセンターで、ご用命のお客さまに限りさせていただきます。

着16,000名さま限り



「お歳暮ギフト受注のお知らせ」

お得意様 営業統括部より

日頃は格別のお引き立てを賜わり、誠にありがとうございました。今年もお世話になったあの方へ感謝の気持ちをお届けする、お歳暮の季節がやってきました。

今年のお中元より約1,000点の日本全国送料無料(島部にはお届けできない商品が一部ございます)に加え、法人のお客様にはMの付いている商品は(食料品を含め約1,000点)食料品は5%、食料品以外は10%のご優待となります。

※ギフトセンターでご注文いただいた際は、ご優待になりませんのでご注意ください。初回取引の場合は、現金引換えとなりますのでよろしくお願いたします。最終日の営業時間は、HP等でご確認ください。ご用命の際は、管理担当 渡辺までご連絡をお願い致します。

☎ 042-740-1117(直)

Active5 内部団体トピックス

女性会

「桑の葉の機能性と生活習慣病について学ぶ」
「桑茶「とうとるん」の
販売をスタート！」



桑茶「とうとるん」販売ブース

女性会（猪熊幸江会長）では9月28日、市立産業会館で「さがみはらからなくそー生活習慣病」をテーマに公開講演会を開催し、約1000名が参加しました。

第一部では、「生活習慣病について」をテーマに、市中央保健センター保健師の室伏由紀子氏による生活

習慣病に関する基礎知識と予防等に関する講演を行いました。第2部では、「桑の葉の機能性食品としての可能性」をテーマに、帝京科学大学の小島尚教授より講演をいただきました。話の中で小島教授は、マウス実験により、桑の葉に含まれる成分（DNJデオキシノジリマイシン）が、糖質代謝を促し、脂肪を抑制する働きを持つことに有効なデータがあると説明されました。

当日は、当会が開発した相模原産桑茶と「とうとるん」も販売し、試飲や販売ブースには多数の参加者がつめかけました。「とうとるん」の販売については、女性会事務局（753-8135）までお問い合わせ下さい。

青年部
「地引網&バーベキュー事業」に参加！

県連会員交流事業

青年部（長谷川光明会長）では10月20日、片瀬江ノ島海岸で開催された、神奈川県商工会議所青年部連合会（県連）会員交流事業「地引網&バーベキュー」に参加しました。当日は、あじいくの空模様でしたが、神奈川県下青年部会員約90名が集い、当商工会議所青年部からも会員7名が参加しました。

会場の片瀬江ノ島海岸では、県下青年部員が力を合わせ、地引網を引く姿に熱気が溢れていました。



商工会議所青年部（YEG）ポーズで氣勢!!

参加者からは「皆で力を合わせたことで交流が深められ、とても充実した時間でした。お互いに笑顔を見せ合い、志を同じくする県下の若手経営者同士が一堂に集まる機会は大変貴重なものです。今回深まった絆を大切に、今後も、青年部員として県連の活動に積極的に参加していきたい」との声が聞かれました。

相模原市産業の未来を担う若手経営者の皆様！
「モノづくり
ビジネススクール」のご案内

当商工会議所では、相模原市産業の未来を担う若手経営者の資質向上を支援することを目的に、全5回シリーズで、「ものづくりビジネススクール」を開催しております。情報交換や人脈を広げるチャンスです！奮ってのご参加をお待ちしております！

■日程 第4回 12月18日（水）

■講師 共生食品㈱ 取締役営業部長 小林利明氏

～第三者の立場から見る事業承継のあり方
経営者として遠慮はいらない！～

■時間 18時～21時（交流会19時30分～）



第2回のモノづくりビジネススクール

■場所 相模原市立産業会館 国際商談室
■対象 若手（42歳以下）の経営者もしくは将来自社の経営を担う方
■定員 各回30名（申込順）

■参加費 無料

■問い合わせ・お申し込み

当所ホームページより、申込書を入手の上、必要事項を記入し、産業振興課までFAXでお申し込みください。

http://www.sagamihara-cci.or.jp/archives/9652

相模原市青年工業経営研究会（青工研）

新入会員募集中！～42歳以下の工業系若手経営者～

■青工研とは

1980年3月に相模原商工会議所工業部会の下部組織として発足。以来「地道に自ら学ばん」の基本理念のもと、会員同士が「良き仲間であり、良きライバル」として自己研鑽を積み、共に切磋琢磨する中で30年以上もの歴史を重ねています。

■こんな若手経営者にオススメ

・本気で経営能力を磨きたい！ ・自分の可能性を広げたい！
・経営者として真の仲間を作りたい！

■お問い合わせ：☎ 042-753-8136（産業振興課）



**まちづくりと
森林資源について意見交換**
10月度定例会

都産研

都市産業研究会（中嶋幸夫会長）では10月9日、会員14名が出席し、相模原の未来チエックリスト作成に当たって第4のテーマである「環境サステナビリティ（含む歴史・文化）」を議論する定例会を開催しました。（左写真）

当日は、相模原市都市計画課の和田課長と津久井経済観光課の永田課長を招き、相模原市のまちづくりの現状や森林資源の活用策について説明を受けました。

定例会では、まちづくりの先進事例として、北九州のスマートコミュニティ事業やパリ市のロープウェイを活用した交通インフラなどについて意見交換をしました。

また、「ふるおいといこいのゾーン」として森林資源の活用が期待される津久井エリアを活かした産業政策について期待する意見もありました。

意見交換の中で長崎会員は「木炭自動車を観光や地域の生活の足として利用することや、市民農園ならぬ市民林園を提案して市民の環境に対する意識を高めたい」と市内の資源を活用する案を提示し、チェックリストに盛り込むこととなりました。



**市商連
復興
サンマまつりを開催**

銀河連邦サンリクオオフナト共和国 一般社団法人相模原市商店連合会（浦上裕史理事長）では10月5・6日、市内24の商店会等と一商店街連合会で「復興応援サンマまつり」を開催しました。

このイベントは、「銀河連邦共和国」の一員として相模原市と友好都市関係にある岩手県大船渡市で水揚げされた新鮮なサンマを仕入れ広く市民に提供し、大船渡市の復興応援につなげることを目的としています。

前日に大船渡市で水揚げされたばかりの新鮮なサンマ約12000匹が、5日早朝



大船渡市から到着したサンマ12,000匹

に相模原へ到着し、各地商店街へ届けられました。イベント会場には、冷たい雨の中にもかかわらず、秋の味覚を求めて多くの人々が足を運び、各地商店街は「サンマつかみ取り」、「先着300名に無料配布」、「サ

**最先端の洪水防止施設と
復元された東京駅を見学**

建設業部会・視察交流会

当商工会議所建設業部会（谷津弘部会長）では10月7日、視察交流会を開催し、30名が参加しました。

今回は、最先端の土木技術の粋を集めて平成18年に完成した首都圏外郭放水路（春日部市）、そして昨年10月に、約1000年前の姿が再現された東京駅と周辺を見学しました。首都圏外郭放水路は、シールド工法で建設されたトンネルで、延長約6.3キロ、内径約10メートル。台風・大雨による増水時、洪水を防ぐため流量容量を超えた水を貯留し、江戸川に排水するための施設

設です。

一行は、地下約50メートルに建設された「地下神殿」と呼ばれる巨大な調圧水槽を見学し、世界最大級の洪水防止施設を体感しました。



ガイドからの説明を聞く参加者（東京駅）

東京駅では、創建時と同様に復元された化粧レンガや建具、目地、装飾等について説明を受けながら、歴史的建造物と最先端建築技術が融合した駅舎を見学しました。視察後は、都内で交流会を開催。視察の感想や情報交換が行われ、有意義な視察交流会となりました。

ンマ割引クーポン配布」などそれぞれ工夫を凝らし、来場者に提供していただきました。来場者からは、「毎年恒例になったサンマまつりを楽しみにしている」、「大船渡のサンマを食べて復興応援にこれからも協力していきたい」などの声が聞かれ、来場者は、「食欲の秋」を大いに満喫していました。



各地商店会で提供した新鮮サンマ

鉄筋コンクリート造 高性能 省エネ賃貸マンション

選ばれる理由がここにあります

<http://www.asahi21.co.jp>



朝日建設株式会社

神奈川県相模原市中央区淵野辺4丁目16番14号
TEL 042-753-5077

フリーダイヤル
資料請求は **0120-18-0955**

地域と共に歩み、安心安全なマンション造りを提供します



創業補助金 第3回公募

女性や若者の地域での起業や後継者の新分野への進出・海外市場獲得を狙いとした事業の起業を応援いたします。～創業事業費等に要する経費の一部を補助します～

1. 補助対象者および補助内容

(1) 補助対象の種類と対象者

種類	対象者
・「地域需要創造型起業・創業」 地域の需要や雇用を支える事業を興す ・「海外需要獲得型起業・創業」 海外市場の獲得を狙いとした事業を興す	新たに創業する方
・「第二創業」 後継者が先代から事業を引き継いだ場合などに業態転換や新事業・新分野に進出する	既に事業を営んでいる中小企業・小規模事業者

(2) 補助内容

	補助率	補助上限額
「地域需要創造型起業・創業」	2/3	200万円
「第二創業」	2/3	500万円
「海外需要獲得型起業・創業」	2/3	700万円

2. 公募締切

平成25年12月24日(火)

3. 詳細内容・問い合わせ先

<http://www.kipc.or.jp/information/13017/>
経営支援課 ☎ 042-753-8135

商工会議所を市民に広くPR

さがみはら商工会議所 会報市民版を発行します

当商工会議所では、市民の皆さまに広く商工会議所が取り組む事業活動等をPRするため、「さがみはら商工会議所会報市民版(タブロイド判 カラー4ページ)」を12月に発行いたします。配布は、11月28日相模原市内(旧津久井郡除く)の朝刊6紙(朝日、産経、毎日、読売、日経、神奈川)の新聞に折り込みで行います。このため、12月号会報の発行はございませんのでご承知おきくださるようお願いいたします。

なお、旧津久井郡及び相模原市以外の会員事業所様には、別途ご郵送いたしますのでよろしくお願ひ申し上げます。

お問い合わせ先 総務課
☎ 042-753-8135

マルケイ融資 (利子補給実施中)

利率
(11月1日現在)
1.60%



実質利率
(当初24ヵ月間)
0.48%

マルケイ融資の貸付金利70%が当初24ヵ月間、相模原市より補給されております。

マルケイ融資は当商工会議所の推薦により、無担保・無保証人で低利融資が受けられる小規模事業者向け日本政策金融公庫の公的融資制度です。

事業資金のご相談の際は是非、お問い合わせ下さい。

お問い合わせ先：経営支援課 ☎ 042-753-8135



家庭のお風呂で温泉治療!!

厚生省許可医薬品

[効能] 神経痛・リュウマチ・月経痛・冷性切傷・痛風・産前産後・打撲・捻挫・湿疹・凍症・皮膚亀裂・神経衰弱

お祝い引出物

受付時間 AM 10:00 ~ PM 6:00

御葬儀即返し引出物

(フリーダイヤル)

0120-867-749

電話1本で訪問させていただきます。

相模物産株式会社 相模原市中央区上溝1878(全農ミート前)
TEL 042(755)3521(代)

予定管理に最適、お役立ち情報も満載

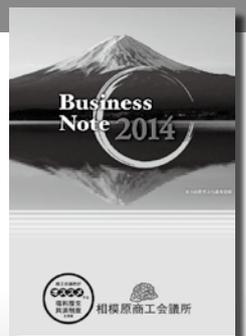
ビジネスノート2014
(共済・各種保険ガイド)
を無料配布します。

配布開始日

11月27日(水)より

部数に限りがありますので
お早めにお求め下さい。

配布・問い合わせ先：共済検定課 ☎ 042-753-8134
南支所 ☎ 042-746-3619



新会員紹介

(平成25年9月1日～9月26日)

※事業所のご希望により掲載しない場合もあります。

部 会	事業所名	代表者名	住 所	電話番号	事業内容
商 業	(株) ナ ッ テ ィ ー ・ ババリアン・ジャパン	森 崇司	南区大野台1-22-18	042-768-0046	ローストキャラメルナッツ販売店 FC本部
商 業	フォトストーリー(株)	池谷 昭和	中央区中央6-13-1	042-707-1006	写真撮影、制作
工 業	(株) 日 機	坂野 峻一	中央区千代田2-5-22	042-707-4637	アウトソーシング(機械組立・部 品加工等)
サービス業	テンプスタッフ(株) 相模原市就職支援センター	久保田 啓仁	緑区橋本6-2-1 シティ・プラザはしもと6階	042-700-1618	無料の市内職業紹介
サービス業	ペパーメント	関根 久美子	南区相武台3-26-17-101	046-240-1837	空き部屋の清掃、個人宅清掃と家事代行
サービス業	税理士法人 まもる	村上 孝四	南区相模大野8-4-7 エフティプラザ相模大野2F	042-850-7883	会計、税務申告、コンサルティング、監査
サービス業	望月史郎公認会計士事務所	望月 史郎	南区相模大野3-1-2-1006	090-4051-1385	会計・税務サービスの提供
不動産業	(有) 武 蔵 不 動 産	斉藤 信子	南区相模大野3-9-1	042-742-5550	不動産業
特別会員	ポラックス・エムシー	大島 建	八王子市丹木町3-182-27	042-691-1588	製造業を中心としたコンサルタント

訂正とお詫び 10月号17ページに記載しました「会員登録変更のお知らせ」において事業所名に誤りがございました。訂正してお詫び申し上げます。
(誤) (株)SAM → (正) (株)SAMS

経営課題の解決に 専門家を派遣いたします



中小企業庁は、中小企業・
小規模事業者の未来をサポートするサイト
「ミラサポ」を開設しました。

- 国や公的機関の支援情報・支援施策を、わかりやすく提供します。
- 経営の悩みに対する先輩経営者や
専門家との情報交換の場を提供します。

ミラサポ

www.mirasapo.jp

「かながわ中小企業支援プラットフォーム」

中小企業庁が実施する「中小企業・小規模事業者ビジネス創造等支援事業」における専門家派遣の窓口機能を当商工会議所が担います。中小企業の高度・専門的な経営課題を解決するため、中小企業者等に専門家を派遣します。

専門家派遣に関する問い合わせ先

経営支援課 ☎ 042-753-8135

また、中小企業庁では、中小企業・小規模事業者等の未来をサポートするサイト「ミラサポ」を運用し、国や公的機関の支援の情報を提供するほか、先輩経営者や専門家との情報交換の場を提供します。

無料で会員登録できますので、ぜひ活用下さい。

当商工 会議所 第15期会員証を作成

事務所内や店頭等に
ご掲出ください

当商工会議所では、この度、第15期分(平成25年11月～28年10月)会員証を作成いたしました。

会員証は、今月号に同封してありますので、事務所内や店頭等に掲出していただくようお願いいたします。



製造事業所の みなさまへ

平成25年 工業統計調査を実施します

工業統計調査を平成25年12月31日時点で実施します。調査をお願いする事業所には、本年12月から来年1月にかけて、統計調査員が調査票を持ってお伺いするか、または国から調査票が直接郵送されますので、調査票への御回答をお願いします。

●問い合わせ先

県統計センター事業所・工業統計課

☎ 045-210-3221

(経済産業省・神奈川県・市区町村)



政府統計

小規模企業の
経営者の
みなさまへ

経営者ご自身の 「現役引退後の生活資金」のことを お考えですか？

小規模企業
共済制度

こんな悩みにお応えします

「年金だけでは不十分で、不安がある」
「自分で積み増しするには、どんな
ものがあるの？」

小規模企業共済は、「小規模企業経営者の
ための退職金制度」です。

退職金の準備を
中小機構が
お手伝いします。



加入し、掛金を毎月積み立てておけば…

将来、「廃業」「役員退任」等が生じた
ときに共済金を受け取れます。

現役引退後の安心した
生活設計が図れます。

ポイント

1. 常時使用する従業員の数が、20名以下(商業、サービス業5名以下)の個人事業主、個人事業主の共同経営者、又は会社の役員の方が対象です。
2. 毎月3万円の掛金(年間36万円)で、例えば、課税対象所得400万円の方ならば約11万円の節税になります。
3. 「小規模企業共済法」に基づき運営されています。



すでに本制度に加入されている方は…

掛金月額1,000円~70,000円の範囲内で自由に
設定できます。(500円きざみ)

●本制度の詳しい内容は、パンフレットを必ずご覧ください。

▶現在の掛金月額が7万円に達してい
ない方は、増額をお勧めいたします。

※掛金月額増額申込書がお手元に無い場合は、下記の共済相談室へ
ご請求ください。

本
制
度
の
お
申
し
込
み

相模原商工会議所

〒252-0239 相模原市中央区中央3-12-3
TEL: 042-753-8135 FAX: 042-753-7637

共済制度の運営機関

独立行政法人

中小企業基盤整備機構

URL <http://www.smrj.go.jp/kyosai/index.html>

会員増強展開中

ご紹介いただける事業所がございましたらご連絡をお願い致します。
連絡先 ☎ 042-753-8131 (総務課)